2 SEP 1954
1
Coördinatie
bureau

KONINKRIJK BELGIE — ROYAUME DE BELGIQUE

DVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling etgeving, tweede kamer, de 25e uni 1954 door de Minister van penbaar Onderwijs verzocht hem an advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houende inrichting van de Universitaire wedstrijd over de vakken der xamens voor de wetenschappelijke raden", heeft de 14e Juli 1954 het olgend advies gegeven :

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Instruction publique, le 25 juin 1954, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant organisation du Concours universitaire sur les matières des examens pour les grades scientifiques", a donné le 14 juillet 1954 l'avis suivant :

De wet van 28 April 1953 betreffende de inrichting van het hoger onderwijs in de Rijksuniversiteiten kan niet als rechtsgrond dienen voor een koninklijk besluit tot inrichting van een universitaire wedstrijd waaraan ook studenten van andere universiteiten kunnen deelnemen. Het eerste lid van de inleiding kan dus geschrapt worden.

\+

\+ \+

De bepalingen van de artikelen 34 en 36 van het ontwerp met betrekking tot de prijzen in geld zullen alleen rechtsgrond hebben indien op de begroting een daartoe bestemd krediet is uitgetrokken, wat tot nu toe niet het geval is.

De Raad van State stelt voor, in de inleiding naar de artikelen 29 en 67 van de Grondwet te verwijzen, en in artikel 34 nader te bepalen dat het recht op een prijs alleen bestaat, voor zover de begrotingswet daarin voorziet.

De inleiding van het ontwerp zou dan als volgt gelezen worden :

"Gelet op de artikelen 29 en 67 van de Grondwet;

Gelet op het akkoord van het Begrotingscomité, gegeven op 1 Maart 1954;

Gelet op het advies van de Verbeteringsraad voor het hoger onderwijs;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Openbaar Onderwijs,".

\+

\+ \+

.../...

De inleidende volzin van artikel 4 zou beter als volgt worden gelezen :

"Artikel 4.-

Een prijs kan toegekend worden voor elke groep der hierna opgesomde vakken: ...".

+

\+ +

Het tweede lid van artikel 5 is geen rechtsregel en ware dus te schrappen.

+

\+ +

In artikel 2 kunnen de woorden "in antwoord op een van de voor de wedstrijd gestelde vragen" worden geschrapt.

Anderzijds dient bepaald te worden, welk document moet worden voorgelegd door de houders van diploma's die, omdat zij hun legerdienst volbrengen, in aanmerking komen voor het bepaalde in het vierde lid van artikel 59 van de gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens.

+

\+ +

Voor het eerste en het laatste lid van artikel 8 stelt de Raad van State de volgende tekst voor :

.../...

"De verhandelingen worden vóór 15 October van hetzelfde jaar in tweevoud aan Onze Minister van Openbaar Onderwijs toegestuurd.

De werken waarin gebruik wordt gemaakt van andere alfabetten dan het Latijnse of waarin een groot aantal bijzondere tekens, zoals wiskundige symbolen voorkomen, mogen evenwel met de hand geschreven zijn.

Zij worden in één exemplaar toegestuurd. Onze Minister van Openbaar Onderwijs kan evenwel om een tweede exemplaar verzoeken.".

\+

\+ \+

Volgens artikel 3 a) van het ontwerp kunnen aan de universitaire wedstrijden over de examenvakken van de wetenschappelijke graden deelnemen "de jongelieden die mogen mededingen aan de wedstrijd ingesteld bij artikel 59 van de gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens". Artikel 59 regelt de deelneming van de studenten die op de rol van een universiteit of daarmede gelijkgestelde inrichting zijn ingeschreven voor de examens bepaald in de artikelen 15 tot 20 en 23 tot 32 van die gecoördineerde wetten, en van sommige houders van wettelijke diploma's.

Anderdeels geeft artikel 4 van het ontwerp een opsomming van de groepen van vakken waarvoor een prijs kan worden verleend terwijl van die vakken geen sprake is voor het verlenen der wettelijke graden.

Artikel 10 van het ontwerp van zijn kant bepaalt dat "aan de candidaten toegelaten wordt mede te dingen over al de vakken, die het voorwerp van hun studiën zijn geweest".

.../...

Uit de algemene bewoordingen van deze bepaling zou ook kunnen worden afgeleid dat aan de jongelieden, die aan de door artikel 59 van de gecoördineerde wetten ingestelde wedstijd mogen deelnemen, zou kunnen worden toegestaan mede te dingen over vakken, behorende tot hun studies voor de examens die tot de wettelijke graden leiden.

Om iedere twijfel weg te nemen stelt de Raad van State voor, de eerste volzin van artikel 10 als volgt te lezen:

"Artikel 10.-

Aan de candidaten wordt toegelaten, mede te dingen over al de vakken die in hun studies opgenomen waren en in artikel 4 aangegeven zijn ...".

\+

\+ \+

De tekst van de artikelen 12 en 13 zou beter als volgt worden gelezen :

"Artikel 12.-

Onze Minister van Openbaar Onderwijs maakt in het Belgisch Staatsblad bekend welke vragen werden beantwoord en geeft de titels van de ingediende verhandelingen in hun oorspronkelijke taal op.

Artikel 13.-

De wedstrijd bestaat uit de volgende gedeelten :

a) het opmaken van een verhandeling;

b) de openbare verdediging van deze verhandeling.".

\+

\+ \+

De inleidende volzin van artikel 16, het eerste lid van artikel 17 en de artikelen 18 en 24 worden beter als volgt gelezen :

"Artikel 16.-

De jury's worden door Ons benoemd.

Zij zijn samengesteld :

1° ...

Artikel 17.-

Wanneer het onderzoek van de verhandeling of de openbare verdediging zulks vereisen, kunnen aan iedere jury leden worden toegevoegd. Zij hebben medebeslissende stem.

...

Artikel 18.-

Op straffe van nietigheid mag niemand examen afnemen van zijn echtgenoot of van een bloed- of aanverwant tot en met de vierde graad.

...

Artikel 24.-

Na de uitspraak van de jury deelt Onze Minister van Openbaar Onderwijs aan de candidaten mede, of zij tot de openbare verdediging zijn toegelaten.".

+

+ +

.../...

Volgens artikel 30 kunnen de jury's in geen van hun zittingen beraadslagen en beslissen indien de meerderheid van hun leden niet aanwezig is. Bij staking van stemmen gedurende de eerste twee zittingen, wordt de beslissing geacht gunstig te zijn voor de candidaat. Bij staking van stemmen gedurende de derde zitting is de stem van de voorzitter beslissend.

Indien de woorden "twee eerste zittingen" betrekking hebben op de zittingen bedoeld in artikel 23 van het ontwerp, moet worden opgemerkt dat de jury tijdens de eerste zitting geen beslissing neemt, die voor de candidaat gunstig of ongunstig kan zijn. Zij beperkt zich tot de in artikel 20 van het ontwerp bepaalde verrichtingen.

Artikel 30 dient derhalve te worden gewijzigd.

\+

\+ \+

Opdat de notulen hun volle waarde zouden hebben, ware het nodig in artikel 31 te bepalen dat zij goedgekeurd en ondertekend worden door de voorzitter en de leden van de jury die aan de beraadslaging hebben deelgenomen.

\+

\+ \+

Het tweede lid van artikel 33 en het begin van artikel 34 zouden beter als volgt worden gelezen:

.../...

"Artikel 33.-

...

Zij worden gerangschikt in de volgorde die overeenstemt met het aantal behaalde punten.

Artikel 34.-

De eerste gerangschikte mededinger ontvangt, voor zover de wet houdende de begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs in de nodige kredieten voorziet, een prijs ... (het vervolg zoals in het ontwerp) .".

+

\+ +

De tekst van artikel 36 geeft de bedoeling van de Regering niet juist weer.

De volgende lezing wordt aanbevolen :

"Artikel 36.-

Per groep van vakken mag slechts een prijs worden toegekend.".

+

\+ +

.../....

De Raad van State stelt voor, de volgende overgangsbepaling in het ontwerp op te nemen :

"Artikel 39.-

In afwijking van artikel 6 van dit besluit worden de vragen voor de wedstrijd 1954-1955 aan Onze Minister van Openbaar Onderwijs toegezonden binnen vijftien dagen volgend op de bekendmaking van het besluit in het Belgisch Staatsblad.".

Het is immers onmogelijk zich voor de wedstrijd 1954-1955 naar artikel 6 te schikken, aangezien de in dit artikel gestelde datum reeds voorbij is.

De plaats van deze bepaling zou zijn na artikel 38.

La loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement supérieur dans les universités de l'Etat ne peut servir de fondement légal à un arrêté royal organisant un concours universitaire auquel sont admis les élèves des universités autres que celles de l'Etat. L'alinéa 1er du préambule peut donc être omis.

\+

\+ +

En ce qui concerne les dispositions des articles 34 et 36 du projet relatives aux prix en argent, elles n'auront de fondement légal que si un crédit les prévoyant est inscrit au budget, ce qui n'est actuellement pas le cas.

Le Conseil d'Etat propose de viser au préambule les articles 29 et 67 de la Constitution et de préciser à l'article 34 que le droit à un prix n'existe que dans la mesure où la loi contenant le budget le prévoit.

Le préambule du projet devrait être rédigé comme suit :

"Vu les articles 29 et 67 de la Constitution;

Vu l'accord du Comité du budget, donné le 1er mars 1954;

Vu l'avis du Conseil de perfectionnement de l'enseignement supérieur;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Instruction publique,".

\+

\+ +

/

La phrase liminaire de l'article 4 gagnerait à être rédigée comme suit :

"Article 4.-

Il peut être décerné un prix pour chacun des groupes de matières énumérées ci-après : ...".

+

+ +

L'alinéa 2 de l'article 5 n'a pas un caractère normatif. Il doit, en conséquence, être omis.

+

+ +

Les mots "en réponse à l'une des questions mises au concours" peuvent être omis à l'article 2.

Il y aurait d'autre part lieu de prévoir quel est le document qui doit être produit par les porteurs de diplôme qui bénéficient des dispositions du quatrième alinéa de l'article 59 des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires parce qu'ils accomplissent leur service militaire.

+

+ +

Le Conseil d'Etat propose le texte ci-après pour le premier et le dernier alinéa de l'article 8:

"Les mémoires sont remis en double exemplaire avant le 15 octobre de la même année à Notre Ministre de l'Instruction publique .

Les ouvrages où sont utilisés des alphabets autres que l'alphabet latin ou un grand nombre de signes particuliers, notamment des symboles mathématiques, pourront cependant être manuscrits.

Ils sont remis en exemplaire unique. Notre Ministre de l'Instruction publique peut cependant en réclamer un second exemplaire.".

\+

\+ \+

L'article 3 a) du projet dispose que sont admis à participer aux concours universitaires sur les matières des examens pour les grades scientifiques, les jeunes gens admis à participer au concours institué par l'article 59 des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires. L'article 59 prévoit la participation des étudiants inscrits au rôle d'une université ou d'un établissement assimilé pour les examens prévus aux articles 15 à 20 et 23 à 32 de ces lois coordonnées, ainsi que certains porteurs de diplômes légaux.

D'autre part, l'article 4 du projet énumère les groupes des matières pour lesquelles il peut être décerné un prix et ces matières ne sont pas prévues pour l'octroi des grades légaux.

L'article 10 du projet dispose alors que les candidats sont autorisés à concourir sur toutes les matières ayant fait l'objet de leurs études.

.../...

Il semblerait, vu la généralité de ce texte, que les jeunes gens admis à participer aux concours institués par l'article 59 des lois coordonnées pourraient être autorisés à concourir sur les matières ayant fait l'objet de leurs études en vue des examens conduisant aux grades légaux.

Le Conseil d'Etat propose pour éviter toute équivoque, de rédiger comme suit la première phrase de l'article 10 :

"Article 10.-

Les candidats sont autorisés à concourir sur toutes les matières ayant fait l'objet de leurs études et qui sont énumérées à l'article 4 ...".

\+

\+ +

Le texte des articles 12 et 13 gagnerait à être rédigé comme suit :

"Article 12.-

Notre Ministre de l'Instruction publique fait connaître par la voie du Moniteur belge, les questions auxquelles il a été répondu ainsi que, indiqués dans leur langue originale, les titres des mémoires déposés.

Article 13.-

Le concours comporte les épreuves suivantes :

a) la rédaction d'un mémoire;

b) la défense publique de ce mémoire.".

\+

\+ +

.../...

La phrase liminaire de l'article 16, le premier alinéa de l'article 17 et les articles 18 et 24 gagneraient à être rédigés comme suit :

"Article 16.-

Les jurys sont nommés par Nous.

Ils sont composés :

1°...

Article 17.-

Lorsque l'examen du mémoire ou sa défense publique l'exigent, des membres supplémentaires peuvent être adjoints à chacun des jurys. Ces membres ont voix délibérative.

...

Article 18.-

Nul ne peut, sous peine de nullité, faire subir l'examen d'un conjoint, ou d'un parent ou allié jusqu'au quatrième degré inclusivement.

...

Article 24.-

Après la décision du jury, Notre Ministre de l'Instruction publique fait connaître aux candidats qu'ils sont admis à la défense publique.".

\+

\+ \+

L'article 30 dispose que les jurys ne peuvent en aucune de leurs séances délibérer et prendre des décisions si la majorité de leurs membres n'est présente. S'il y a partage au cours des deux premières séances, la décision est réputée favorable au candidat. S'il y a partage au cours de la troisième séance, la voix du président est prépondérante

.../...

Si les mots "deux premières séances" se réfèrent aux séances dont il est fait mention à l'article 23 du projet, il convient de relever que le jury ne prend, au cours de la première séance, de décision qui puisse être favorable ou défavorable au candidat. Il se borne aux opérations prévues à l'article 20 du projet.

L'article 30 devrait donc être modifié.

\+

\+ +

Il importerait, pour donner aux procès-verbaux leur pleine valeur, de prévoir à l'article 31 qu'ils sont approuvés et signés par le président et les membres des jurys qui ont pris part à la délibération.

\+

\+ +

Le second alinéa de l'article 33 et le début de l'article 34 gagneraient à être rédigés comme suit :

"Article 33.-

...

Ils sont classés dans l'ordre correspondant au nombre des points qu'ils ont obtenus.

Article 34.-

Le candidat classé premier reçoit, dans la mesure où la loi contenant le budget du Ministère de l'Instruction publique prévoit les crédits nécessaires et à condition...(la suite comme au projet.)".

\+

\+ +

Le texte de l'article 36 ne répond pas aux intentions du Gouvernement.

Il conviendrait de le rédiger comme suit :

"Article 36.-

Il ne peut être décerné plus d'un prix par groupe de matières.".

Le Conseil d'Etat propose d'insérer dans le projet la disposition transitoire suivante :

"Article 39.-

Par dérogation à l'article 6 du présent arrêté les questions sont, pour le concours 1954-1955, transmises à Notre Ministre de l'Instruction publique dans les quinze jours de la publication de l'arrêté au Moniteur belge.".

Il est, en effet, impossible de se conformer à l'article 6 pour le concours 1954-1955 puisque la date fixée par l'article 6 est passée.

La disposition devrait être insérée après l'article 38.

De kamer was samengesteld uit

De Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter,
Les Messieurs : conseiller d'Etat, président,

J. COYETTE, raadsheren van State,
K. MEES, conseillers d'Etat,

P. COART-FRESART, bijzitters van de afdeling wetgeving,
J. LIMPENS, assesseurs de la section de législation,

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier.
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. MEES.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. MEES.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister
expédition délivrée à M. le Ministre

van Openbaar Onderwijs.
de l'Instruction publique.

De 1954. Le 1954.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN.